

Magazin za kulturu, umjetnost i obrazovanje-Magazine for culture, art and education

„In a country of hate the most hated one is the one who does not know how to hate.“ Ivo Andrić

Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, Europe

ISSUE OF SEPT. 2009

# DIOGEN

pro kultura magazin pro culture magazine

„U zemlji mržnje najviše mrzi onoga ko ne umije da mrzi.“ Ivo Andrić

E-mail: [editors@diogen.com](mailto:editors@diogen.com)

MI OBJEDINJUJEMO RAZLIČITOSTI...WE ARE UNIFYING DIVERSITIES



**Arturas Silankas, Vilnius, Lithuania**

orphanage window  
just can't have enough  
of the spring sky

prozor sirotišta  
nikad dosta  
proljetnog neba

A prize, Genkissu! Spirits Up! World Wide Hekinan Haiku Contest (Japan, 2009)

\*

base for skyscraper  
fresh concrete is mixed  
with cherry petals

temelj nebodera  
u svježem betonu  
latice trešnje

Honorable Mention, 13th Mainichi Haiku Contest (Japan, 2009)

\*

autumn drizzle  
stares at the ocean  
dead whale's eye

jesenja kišica  
zuri u ocean  
oko mrtvog kita

Second Prize, 11th Mainichi Haiku Contest (Japan, 2007)

\*

first raindrops  
crossing the bridge—  
dried out river

prve kišne kapi  
prelaze mostom –  
presušena rijeka

A prize, Genkissu! Spirits Up! World Wide Hekinan Haiku Contest (Japan, 2008)

\*

a sunny day of spring  
toddler tries on for size  
father's judo belt

osunčan proljetni dan  
dječačić isprobava veličinu  
očevog džudo pojasa

Honorable Mention, Japan-EU English Haiku Contest (Japan/Belgium  
2010),

the hunter's moon  
a night is not enough  
to get the point

First Prize "Sharpening The Green Pencil" haiku contest (Romania, 2012),

\*

PR  
DIOGEN pro kultura  
<http://diogen.weebly.com>